

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET**

AIRCONDITIONER
CLIMATISEUR
KLIMAANLAGE
AIR CONDITIONER



DO190A

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurück-zuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wen der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures which are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.


Type nr. Apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO190A**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance

Naam
Nom
Name
Name


Adres
Adresse
Adresse
Address

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase


RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

RECYCLING INFORMATION

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

LEVERING EN UITPAKKEN :

Wanneer u het toestel uit de doos haalt, controleer dan goed of er geen transportschade is. Indien dit het geval is, neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier. Elk toestel werd grondig gecontroleerd bij het verlaten van de fabriek.

BELANGRIJK : Na het uitpakken, moet u het toestel voor minstens 2 uur rechtop laten rusten alvorens het toestel in gebruik te nemen. Het niet volgen van deze procedure kan uw toestel beschadigen.

Wanneer u wil dat de warme lucht niet in de kamer terecht komt, moet u de slang naar buiten voeren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN :

Dit toestel werd ontwikkeld voor gebruik met een spanning van 220V - 240V. Gebruik geen dominostekkers of verlengsnoeren.

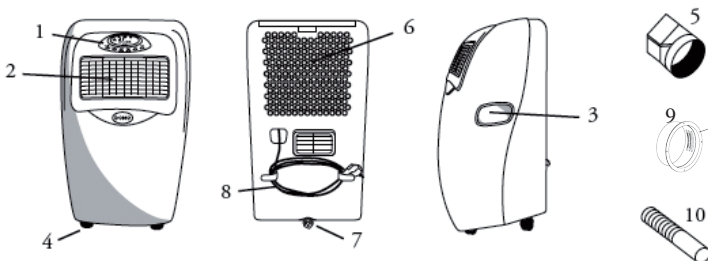
Schakel het toestel altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren. Plaats het toestel nooit horizontaal. Dit kan de compressor beschadigen. Gebruik het toestel enkel rechtop, op een vlakke ondergrond.

Wanneer u het toestel uitschakelt, laat het dan 3 à 4 minuten rusten voordat u het opnieuw aanschakelt. Laat reparaties altijd uitvoeren door een erkend hersteller.

De compressor heeft een vertraging van 3 minuten als u het toestel aanschakelt.

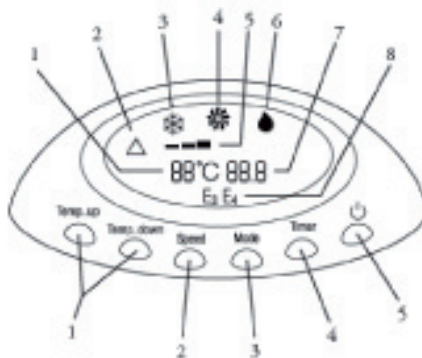
BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL :

1. Bedieningspaneel
2. Bovenste luchtuitlaat
3. Handvat
4. Wieltjes
5. Lucht slang aansluiting
6. Bovenste luchtinlaat
7. Drainage
8. Snoeropberging
9. Plastieke connectie
10. Lucht slang



LCD- SCHERM

1. Ingestelde temperatuur
2. Auto modus
3. Koel modus
4. Ventilatiemodus
5. Ventilatiesnelheid
6. Ontvochtigingsmodus
7. Tijdschakelklok
8. Error code



BEDIENINGSPANEEL :

1. temperatuurknoppen
2. Ventilatiesnelheidknop
3. Modus knop
4. Tijdschakelknop
5. Aan/uit knop

WERKING VAN HET BEDIENINGSPANEEL :

Aan/uit knop :

Voor het aan/uitzetten van de airconditioning.

Modus knop :

Er zijn 4 verschillende standen waaruit u kunt kiezen door telkens deze knop in te drukken : Auto - Koelen - Ontvochtigen - Ventilatie

Ventilatiesnelheidknop :

U kan drie snelheden selecteren : traag,middelmatig en snel.

Temperatuurknoppen :

Van zo gauw u uw airconditioning aanzet verschijnt er op het scherm een temperatuur (deze is meestal verschillend van de huidige kamertemperatuur). Gebruik de pijltjestoets om de temperatuur te verhogen of te verlagen. De temperatuur kan ingesteld worden tussen 15°C en 31°C.

De beste werkwijze voor uw airconditioner is eerst de temperatuur te selecteren en pas daarna de modus te selecteren. Dit voorkomt onnodige spanning op de verschillende onderdelen.

Tijdschakelknop :

Druk op de timer knop.

Gebruik de pijltjestoetsen om de airconditioner te programmeren. Wanneer het toestel aanstaat, programmeert u hem op die manier om te stoppen. Wanneer het toestel uitstaat, programmeert u hem om te beginnen.(let er wel op dat wanneer u gebruik maakt van de functie voor het aanzetten van het toestel, U de aan/uit-schakelaar van

uw toestel op “aan” hebt staan)
De maximum in te stellen tijd is 12 uur.

LUCHTUITLAAT

U kunt de luchtuitlaat aan de voorzijde van uw toestel handmatig aanpassen, door de lamellen respectievelijk naar links, rechts, boven of onder te verplaatsen.

FUNCTIES

Koelingsfunctie :

- Let erop dat de afvoerdarm goed gemonteerd is. Als u wilt koelen moet u de afvoerdarm altijd door een venster naar buiten leggen, om zo de warme lucht uit de kamer te verwijderen.
- Druk enkele malen op de modus toets totdat de koelingsfunctie ingeschakeld is, er verschijnt een * op het LCD-scherm.
- Druk enkele malen op de temperatuurknop totdat u de gewenste temperatuur hebt ingesteld.
- Druk op de ventilatietoets voor de gewenste ventilatiesnelheid. Er zijn drie snelheden: langzaam, middelmatig of snel.

Om de koeling zo optimaal mogelijk te laten verlopen moet u op het volgende letten :

- Als de kamer in direct contact staat met de zon, sluit dan de gordijnen.
- Plaats uw toestel niet in de directe omgeving van een warmtebron.

Ontvochtigingsfunctie :

- Houd de deuren en vensters gesloten om zo het effect van ontvochtiging te bevorderen.
- Druk enkele malen op de modus toets totdat de ontvochtigingsfunctie geselecteerd is. De snelheid van de ventilator kan niet worden aangepast.
- Wanneer u het toestel alleen gebruikt voor het ontvochtigen, moet u de afvoerbuis niet gebruiken.

Ventilatiefunctie :

- Druk enkele malen op de modus toets totdat de ventilatiefunctie is geselecteerd. Druk de ventilatietoets in om de gewenste ventilatiesnelheid te selecteren.

AANSLUITING VAN DE AFVOERBUIS

Plaats het rechthoekige stuk van de afvoerbuis op de luchtuitlaat van uw toestel. Leg het andere einde in het dichtstbijzijnde venster. Opgelet : de lengte van de afvoerbuis moet tussen 0,5 m en 1,5 m zijn.

Wanneer u de afvoerbuis op het toestel plaatst probeer dan de buis horizontaal te houden.

De hoogte waardoor u de afvoerbuis naar buiten brengt kan variëren van 40 cm tot 130 cm.

WATERAFVOER

Wanneer uw airconditioning is ingeschakeld in de koeling modus of ontvochtigingsmodus zal het condensiewater afgevoerd worden naar de interne druptank. Wanneer de tank vol is zal dit aangegeven worden op het LCD-scherm en de zoemer zal zoemen. Op het LCD-scherm verschijnt de code "E4". Na drie minuten zal uw toestel uitvallen.

U kunt de watertank leeg maken, door het afvoeropening onderaan uw toestel. Verwijder de afvoerknop en de plug uit de afvoeropening, zorg er wel voor dat u eerst een opvangschaaltje onder de opening plaats.

PERMANENTE DRAINAGE

U kan het water permanent afvoeren door aan de afvoeropening het bijgeleverde buisje aan te sluiten. Verwijder de plug en afvoerknop en sluit het buisje aan. Hierdoor zal het water continue worden afgevoerd.

REINIGING EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u aan het onderhoud begint. Gebruik geen reinigingsproducten. Gebruik een zachte droge doek.

Luchtfilters :

Wanneer de filters met stof bedekt raken, zal het toestel niet meer correct werken.

Reinig de filters om de 14 dagen. Gebruik het toestel nooit zonder de filters.

Om stof te verwijderen, gebruik een stofzuiger.

Zijn de filters sterk verontreinigd, was ze dan in lauw water. De temperatuur van het water moet minder zijn dan 40°. Laat de filters in de lucht drogen.

LIVRAISON ET EMBALLAGE :

Lorsque vous retirez l'appareil de l'emballage, contrôlez s'il n'a pas subi de dégâts durant le transport. Si c'est le cas, contactez immédiatement votre fournisseur. Chaque appareil a été soigneusement contrôlé avant de quitter nos usines.

IMPORTANT : Après l'avoir déballé, mettez l'appareil en position droite pendant 2 heures avant de le brancher. Si vous ne suivez pas ce conseil, vous risquez d'endommager votre appareil.

Placez le flexible à l'extérieur si vous ne souhaitez pas que l'air chaud se répand dans la pièce.

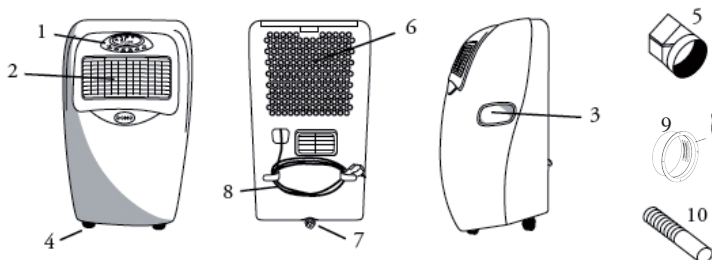
MESURES DE SECURITE

Cet appareil a été conçu pour une consommation avec un voltage de 220V– 240V. N'utilisez pas de multiprise ni de rallonge.

Débranchez toujours l'appareil et enlevez la fiche de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne placez jamais l'appareil en position horizontale. Cela risquerait d'endommager le compresseur. Utilisez l'appareil en position droite sur une surface plate. Lorsque vous débranchez l'appareil, laissez-le en arrêt pendant 3 à 4 minutes avant de l'enclencher à nouveau. Faites réparer votre appareil par un réparateur agréé. Lorsque vous faites fonctionner l'appareil, le compresseur ne s'enclenche qu'après 3 minutes.

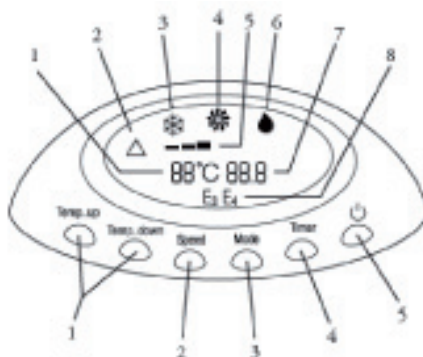
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Tableau de commande
2. Sortie d'air supérieure
3. Poignée
4. roues
5. Connecteur en plastic
6. Entrée d'air chaud
7. Drainage
8. Rangement Cordon
9. Adapteur de stortie d'air
10. Flexible d'evacuation d'air



ECRAN LCD

1. Température programmée
2. Fonction automatique
3. Ventilation
4. Conditionnement d'air
5. Vitesse de ventilation
6. Déshumidification
7. Minuterie
8. Error code



PANNEAU DE COMMANDE

1. Boutons 'température'
2. Bouton 'réglage de la vitesse de ventilation'
3. Bouton 'fonctions'
4. Bouton 'minuterie'
5. Bouton marche/arrêt

OPERATION DU PANNEAU DE COMMANDE

Bouton 'on/off' :

Enclenchement du conditionnement d'air.

Bouton 'fonctions' :

En appuyant sur ce bouton vous pouvez choisir entre 4 positions différentes :

Fonction automatique - Conditionnement d'air - Déshumidification - Ventilation

Bouton 'réglage de la vitesse de ventilation' :

Vous pouvez sélectionner 3 vitesses différentes : lente, moyenne, vite.

Boutons 'température' :

En enclenchant votre appareil, une température apparaîtra sur l'écran (la plupart du temps cette température est différente de votre température ambiante actuelle).

Employez les touches flèches afin d'augmenter ou de diminuer la température. La température peut être programmée entre 15°C et 31°C.

Il vaut mieux de sélectionner d'abord la température et par après la fonction désirée, afin d'éviter une tension inutile sur les différentes pièces.

Bouton 'minuterie' :

Appuyez sur le bouton 'timer'.

Utilisez les touches flèches pour la programmation de l'enclenchement et du déclenchement de votre climatiseur.

Si l'appareil est enclenché, vous le programmez de cette manière pour l'arrêter.

Si l'appareil est déclenché, vous le programmez pour le mettre en marche (si vous utilisez la fonction pour la mise en marche de l'appareil, veillez à mettre la touche 'on/off' de votre appareil sur 'on').

Vous pouvez programmer au maximum 12 heures à l'avance.

FONCTIONS

Conditionnement d'air :

1. Veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit bien assemblé. Placez le flexible à l'extérieur si vous voulez refroidir, afin d'éloigner l'air chaud de la chambre.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton 'fonctions' pour mettre en marche la fonction du conditionnement d'air.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton 'température' pour régler la température désirée.
4. Appuyez sur le bouton 'ventilation' pour la vitesse de ventilation désirée. Il y a 3 vitesses différentes : lente, moyenne ou vite.

Veillez aux points suivants pour un refroidissement optimal :

Fermez les rideaux si la chambre est en contact direct avec le soleil. Ne placez pas votre appareil tout près d'une source de chaleur.

Déshumidification :

1. Fermez les portes et les fenêtres afin d'améliorer l'effet de la déshumidification.
2. Veillez à ce que le réservoir d'eau soit bien à sa place.
3. Appuyez sur le bouton 'fonctions' pour sélectionner la fonction de déshumidification. La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée.
4. Si vous employez l'appareil seulement pour la déshumidification de votre chambre, vous ne devez pas employer le tuyau d'évacuation.

Ventilation :

5. Appuyez sur le bouton 'fonctions' pour sélectionner la fonction de ventilation. Sur l'écran LCD apparaît.
6. Appuyez sur le bouton de ventilation afin de sélectionner la vitesse de ventilation désirée.

BRANCHEMENT DU FLEXIBLE D'EVACUATION D'AIR

Mettez la pièce rectangulaire du flexible sur la sortie d'air de votre appareil. Placez l'autre bout du flexible dans la fenêtre la plus proche. Attention : la longueur du flexible d'évacuation doit être entre 0.5m et 1.5 m.

Veillez à tenir le tuyau de façon horizontale en le mettant sur l'appareil.

La hauteur de la fenêtre dans laquelle vous mettez le flexible peut varier entre 40 cm et 130 cm.

DRAINAGE

Si votre conditionneur d'air est enclenché dans la fonction 'conditionnement d'air' ou 'déshumidification', l'eau de condensation sera évacuée vers le réservoir d'eau interne. Un réservoir plein sera indiqué par l'écran LCD et par un signal sonore. Sur l'écran LCD apparaîtra le code 'E4'. Votre appareil sera débranché automatiquement

après 3 minutes.

Videz-le par le trou de drainage au bas de votre appareil. Placez le saldier livré avec sous le trou de drainage. Enlevez le bouton de drainage et en suite le tampon. Quand l'eau est complètement drainé, remplacez le tampon et le bouton de drainage.

DRAINAGE PERMANENT

Enlevez le tampon et le bouton de drainage. Connectez le petit tuyau pour le drainage permanent au trou de drainage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Enlevez la fiche électrique de la prise de courant avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.

N'utilisez pas de produits de nettoyage mais servez-vous d'un chiffon sec et doux.

Filtre à air :

Quand les filtres sont recouverts de poussière, l'appareil ne fonctionnera plus de façon efficace.

Nettoyez les filtres tous les 15 jours. N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres. Pour enlever la poussière, utilisez l'aspirateur.

Si les filtres sont très sales, rincez-les dans de l'eau tiède. La température de l'eau ne peut pas dépasser les 40°C. Laissez sécher les filtres à l'air.

Réservoir d'eau :

Enlevez le réservoir d'eau de l'appareil. Enlevez l'eau du réservoir et nettoyez-le dans de l'eau tiède avec un détergent doux. Séchez soigneusement le réservoir avant de le remettre à nouveau dans l'appareil.

ACHTUNG

Bevor Sie diese mobile Klimaanlage benutzen, lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanleitung durch, so dass Sie das Gerät optimal nutzen können.

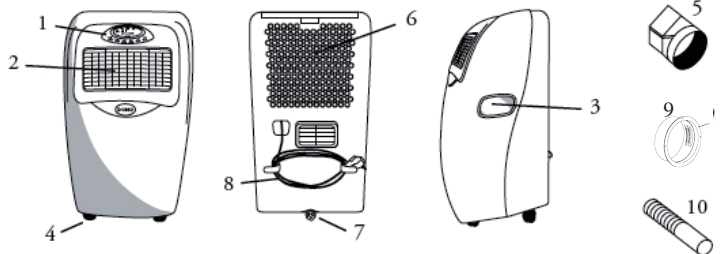
Diese Gebrauchsanleitung dient zur Information und ist nicht Teil eines Vertrages. Wir behalten uns vor, jederzeit technische Änderungen vorzunehmen.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Benutzen Sie das Gerät nicht in sehr kleinen Räumen, um einen Zusammenbruch zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus, damit sich die Oberflächenfarbe nicht verändert.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Wasser oder in Wassernähe
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasgeräten, offenen Flammen oder brennbaren Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Halten Sie das Gerät mindestens einen Meter entfernt von Fernsehgeräten oder Radios, um elektromagnetische Störungen zu vermeiden.
- Stellen die das Gerät nicht zu nahe mit dem Luftauslass an die Wand oder decken Sie sie nicht ab, damit es nicht zu Überhitzung kommt.
- Bei Beschädigung der Anschlussleitung darf diese nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, weil Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie er bitte von einem Fachmann ersetzen. Es handelt sich um ein Spezialkabel.

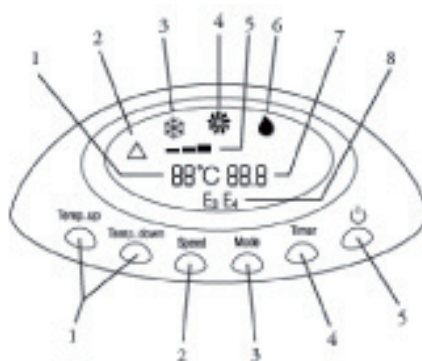
GERÄTEAUFBAU

1. Bedienfeld
2. Oberer Luftauslass
3. Griff
4. Räder
5. Anschluss
6. Lufteinlassgitter
7. Wasserablauf
8. Kabel
9. Abluftschlauche anschluss
10. Abluftschlauche



LCD-ANZEIGE

1. Temperatureinstellung
2. Automatikmodus
3. Kühlmodus
4. Lüftermodus
5. Entfeuchtigungsmodus
6. Lüftergeschwindigkeit
7. Zeitschaltuhr an/aus
8. Error code



BEDIENFELD

1. Temperaturwahltaaste
2. Lüftergeschwindigkeitswahltaaste
3. Moduswahltaaste
4. Zeitschaltuhrtaaste
5. Netzschalter

AUSWAHL DER KLIMAAANLAGENFUNKTIONEN

Einschalten der Klimaanlage

Drücken Sie den Netzschalter “on/off”

Moduswahltaaste “Mode”

Wählt einen von vier Modi: Lüfter --> Kühlen --> Entfeuchten -->Automatik

Lüftergeschwindigkeittaste “speed”

Es gibt drei Geschwindigkeiten. Drücken Sie die “speed”-Taste, um die Geschwindigkeit in der Reihenfolge schnell --> mittel --> langsam zu ändern (Lüftung und Kühlmodus)

Temperaturwahltaaste “TEMP”

Sobald die Klimaanlage eingeschaltet ist, zeigt die Anzeige die eingestellte Temperatur an (diese ist meist anders als die aktuelle Raumtemperatur). Drücken Sie die Pfeiltasten, um die Temperatur zu steigern oder zu senken. Die Temperatur kann eingestellt werden zwischen 15°C und 31°C. Um eine unnötige Belastung der internen Bauteile zu vermeiden, ist es besser, die Temperatureinstellung vor der Moduseinstellung vorzunehmen.

Benutzen Sie die “TIMER”-Taste, um die Klimaanlage zu programmieren:

Benutzen Sie die zwei Pfeiltasten, um die Klimaanlage zum Ein- oder Ausschalten zu programmieren. Wenn das Gerät läuft, stellen Sie die Ausschaltzeit ein, wenn das Gerät nicht läuft (aber der Stecker eingesteckt ist), stellen Sie die Einschaltzeit ein. Die maximale Einstellzeit beträgt 24 Stunden. Benutzen Sie die Pfeiltasten, um die Zeit einzustellen.

BEDIENUNG

Kühlen :

Schliessen Sie den Abluftschlauch richtig an (siehe Abschnitt Abluftschlauch).

Plazieren Sie den Abluftschlauch während des Kühlens immer an einem geöffneten Fenster, damit die warme Raumluft nach aussen transportiert werden kann.

Drücken Sie mehrmals auf die Modustaste, um den Kühlmodus einzustellen, die Anzeige zeigt an.

Drücken Sie mehrmals auf die "TEMP"-Taste, um die gewünschte Raumtemperatur zwischen 15°C und 30°C einzustellen.

Drücken Sie die "SPEED"-Taste, um zwischen schneller, mittlerer oder langsamer Geschwindigkeit zu wählen.

Achtung:

Um den Kühleffekt zu verstärken, achten Sie bitte auf folgendes:

A) Wenn die Sonne direkt in den Raum scheint, schliessen Sie bitte die Vorhänge.

B) Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe anderer Heizquellen.

Entfeuchten :

Halten Sie die Fenster und Türen geschlossen, um die Entfeuchtung zu unterstützen.

Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter richtig ins Gerät eingesetzt ist.

Drücken Sie mehrmals die Modustaste, bis der Entfeuchtungsmodus eingestellt ist.

Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht verändert werden.

Wenn Sie das Gerät nur zum Entfeuchten nutzen, schliessen Sie nicht den Abluftschlauch an.

Lüfter :

1. Drücken Sie mehrmals die Modustaste, bis der Lüftungsmodus eingestellt ist.

Drücken Sie die "SPEED"-Taste, um die Geschwindigkeit zu wählen: schnell - mittel - langsam.

MONTAGE DES ABLUFTSCHLAUCHES

Befestigen Sie das quadratische Ende des Abluftschlauches am Luftauslass des Geräters.

Das andere Ende des Abluftschlauch führen Sie zum nächstgelegenen Fenster.

Achtung: Die Länge des Abluftschlauches beträgt 0.5 m bis 1.5 m. Wir empfehlen bei Gebrauch die Minimallänge.

WASSERABLAUF

Im Kühl-oder Entfeuchtungsmodus, läuft das Kondenswasser in den inner Wasserbehälter. Wenn der Behälter voll ist, leuchtet eine Anzeige auf und ein Summer ertönt achtmal. Die LCD-Anzeige zeigt den Fehlercode "E4" an und gleichzeitig stoppt der Kompressor. Der Lüfter läuft weiterhin. Nach drei Minuten schaltet sich das Gerät ab.

Setzen Sie der mitgelieferten Behälter unter die Drainage.

Entfernen Sie der Wasserablaufknöpfe und der Dübel.

Achtung:

DAUERLAUF

Entfernen Sie der Knopf und Dübel von die Drainage. Stecken Sie den Ablaufschlauch hinein.

INSTANDHALTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.

Benutzen Sie keine chemischen Lösungsmittel.

Luftfilter :

Wenn der Luftfilter durch zuviel Staub verstopft ist, wird der Luchtdurchlass reduziert.

Reinigen Sie den Filter alle zwei wochen.

Reinigung: Waschen Sie den Luftfilter vorsichtig in warmem Wasser (ca. 40°C) mit einem neutralen Reinigungsmittel, spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab und lassen Sie ihn gründlich trocknen.

DELIVERY AND UNPACKING :

When you take out the unit from the box, please check carefully if there isn't any damage caused by transport. If this is the case, please contact your dealer immediately. Every appliance has been thoroughly checked when it left the factory.

IMPORTANT : After unpacking, you need to leave the appliance upright and not in use. When you don't follow this procedure, you risk of damaging the unit.

When you don't want the hot air to enter the room, you need to guide the hose outside.

SAFETY REGULATIONS :

This appliance has been designed for a use with 220V-240V. Don't use an extension cord of any kind. Always turn off the appliance and remove the plug from the socket before doing any maintenance.

Don't ever place the appliance horizontally. This can damage the compressor. Only use the appliance upright on a flat surface. Plaats het toestel nooit horizontaal. Dit kan de compressor beschadigen.

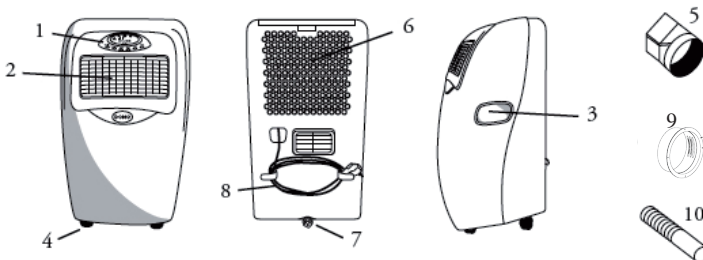
When you turn off the appliance, leave it off for 3 to 4 minutes before you turn it on again.

Always let your appliance be repaired by an authorised dealer.

The compressor has a delay time of 3 minutes after you turn off the appliance.

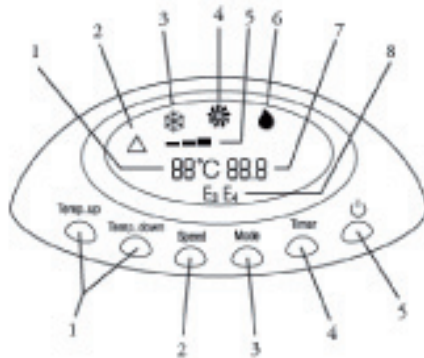
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE :

1. Control panel
2. Upper airoutlet
3. Handle
4. Weels
5. Plastic connector
6. Air inlet
7. Drainage
8. Power cord
9. air exhaust duct outlet connector
10. Air exhaust duct



LCD- DISPLAY

1. Temperature setting.
2. Auto mode
3. Cool mode
4. Ventilation mode
5. Ventilation speed
6. Deshumidification mode
7. Timer
8. Error code



CONTROL PANEL :

1. Temperature switches
2. Ventilation speed button
3. Mode button
4. Timer knob
5. On/off switch

OPERATION OF THE CONTROL PANEL:

On/off switch :

For turning on and off of the unit.

Mode button :

There are 4 different modes from which you can choose : Auto - Cooling - dehumidify - Ventilation

Ventilation speed button :

You can choose three different speeds : slow, medium or high.

Temperature button :

As soon as you turn on the airco a temperature will be displayed (this is mostly different from the room temperature). Use the arrows on the temperature button to lower or raise the temperature. The temperature can vary from 15°C upto 31°C. For best use of your airco, first determine the temperature and afterwards select the mode. This prevents unnecessary strain on different parts of the airco.

Timer button :

Press the timer button. Use the arrows on the timer button to program the airconditioner. When the appliance is on, you can program it to turn it off. When the appliance is off, you can program it to turn on. (remember to put the on/off button in the on position when you program the airco to turn on.)

The maximum programmable time is 12 hours.

FUNCTIONS

Cooling function :

Make sure the exhaust hose is properly installed. When you want to cool you always have to guide the hose through a window to the outside, to remove the hot air from the room.

Press the mode button a few times until the cool function is activated. Press the temperature button a few times to select the desired temperature.

Press the ventilation speed button to select the desired ventilation speed. There are three speeds : slow, medium or fast.

To make the cooling optimal, take note of the following :

When the room is in direct contact with the sun, close the curtains.

Never place the appliance near a heating source.

Dehumidification function :

Keep doors and windows closed to enlarge the effect of dehumidification.

Make sure the drip tank is well in place.

Press the mode button a few times to select the dehumidification function. The speed of dehumidification can not be changed.

When you only use the appliance to dehumidify you don't need to use the exhaust hose.

Ventilation function :

Press the mode button a few times to start the ventilation function. On the display is shown a fan symbol. Press the ventilation speed button to determine the ventilation speed.

CONNECTING THE EXHAUST HOSE

Place the rectangular piece of the exhaust hose on the air outlet of the appliance.

Place the other end through a nearby window. Attention : the length of the hose must be between 0.5 m and 1.5 m.

When you place the exhaust hose on the appliance, try to keep the hose horizontal.

The height of the opening through which you guide the exhaust hose can vary from 40 cm up to 130 cm.

WATER DRAINAGE

When the air conditioner is working in the cool mode or dehumidification mode the condensation water will be drained into the internal drip tank. When the tank is full this will be indicated on the display and a buzzing sound will be heard. On the display is shown the code "E4". After three minutes the appliance will turn off.

Place the water plate underneath the drainage hole. Remove the plug and knob from the drainage.

PERMANENT WATER DRAINAGE

Remove the knob and plug from the drainage hole. Connect the drain tube to to the hole.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before starting the maintenance.

Don't use any cleaning products. Use a soft dry cloth.

Air filters :

When the filters are covered in dust, the appliance won't function correctly anymore.

Clean the filters every 14 days. Never use the appliance without filters.

To remove dust, use a vacuum cleaner.

When the filters are very dirty, clean them in lukewarm water. The water cannot be warmer than 40°C. Let the filters dry.

